



IX Ogólnopolska Konferencja
Turkologiczna
w 20. rocznicę założenia
Zakładu Turkologii
na
Uniwersytecie im. Adama Mickiewicza
w Poznaniu

11-12 maja 2023 roku

Zakład Turkologii i Pracownia Azji Środkowej
Instytut Orientalistyki
Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu

Komitet Naukowy

prof. dr hab. Henryk Jankowski
prof. UAM dr hab. Tomasz Wicherkiewicz
dr Gulayhan Aqtay
dr Dorota Cegiołka
dr Cem Erdem
dr Annette Herkenrath

Komitet Organizacyjny

dr Dorota Cegiołka
mgr Mariola Abkowicz
mgr Radosław Andrzejewski
mgr Jakub Jakusik

Sekretarz Konferencji

mgr Jakub Jakusik

Sponsor Konferencji

FUNDACJA
KARAIMSKIE
DZIEDZICTWO



Program

11.05.2023 r.

Godz. 10:00 ROZPOCZĘCIE KONFERENCJI

Godz. 10:00 OTWARCIE KONFERENCJI I PRZYWITANIE GOŚCI

JM Prorektor UAM: prof. dr hab. Tadeusz Wallas

Prodziekan Wydziału Neofilologii: prof. UAM dr hab. Katarzyna Klessa

Zastępca dyrektora Instytutu Orientalistyki: prof. UAM dr hab. Tomasz Wicherkiewicz

Założyciel poznańskiej turkologii: prof. dr hab. Henryk Jankowski

10:30-12:30

I Sesja

Przewodniczy/Chair: prof. UAM dr hab. Tomasz Wicherkiewicz

Henryk Jankowski *Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu*

Nowe odkrycia i prace nad zabytkami piśmiennictwa dawnych Türków i Ujgurów oraz stare pytanie o język tych pierwszych z okresu 552–630

Grażyna Zajac *Uniwersytet Jagielloński, Kraków*

Historia literatury Turków cypryjskich na tle literatury tureckiej – analogie i różnice

Piotr Tańkowski *Uniwersytet Warszawski*

Ottoman Information Wars (late 15th and early 16th centuries)

Gulayhan Aqtaý *Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu*

Wyrazy określające wiek w języku kazachskim

12:30-12:50

Przerwa kawowa

12:50-14:50

II Sesja

Przewodniczy/Chair: prof. dr hab. Henryk Jankowski

Anna Sulimowicz-Keruth *Uniwersytet Warszawski / Uniwersytet Jagielloński, Kraków*

Teksty sztuk i materiały dotyczące karańskiego teatru amatorskiego w kolekcji Józefa Sulimowicza w Warszawie

Dorota Cegiółka *Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu*

Księga Psalmów w dialekcie południowozachodnim języka karańskiego. Analiza słownictwa

Adam J. Dubiński *Uniwersytet Jagielloński, Kraków*

Ekspedycja naukowa Corrado Giniego do Karaimów polsko-litewskich (1934 r.) w świetle dokumentów archiwalnych i ówczesnych materiałów prasowych

Mariola Abkowicz *Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu*

Funkcjonowanie społeczności karańskiej w rzeczywistości wielokulturowej

I Rzeczypospolitej, w okresie zaborów, w II Rzeczypospolitej oraz odradzanie się po 1989 r.

14:50-16:20

Przerwa obiadowa

16:20-18:20

III Sesja

Przewodniczy/Chair: prof. UW dr hab. Piotr Tafiłowski

Jordanka Georgiewa-Okon *Uniwersytet Jagielloński, Kraków*

Przełączanie kodów (CODE SWITCHING) w mowie tureckojęzycznych Romów z Bułgarii
Północno-wschodniej

Annette Herkenrath *Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu*

Turkish passives getting lost in translation? Investigating a Turkish-Kurdish parallel corpus of
sociolinguistic publications

Martyna Kokotkiewicz *Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu*

Materiały do nauki języka uzbeckiego z punktu widzenia polskiego użytkownika

Andrzej Drozd *Uniwersytet Warszawski*

Nowe materiały o najstarszym (?) kitabie Tatarów polsko-litewskich

18:20

Zakończenie I dnia konferencji

20:30-22:30

Spotkanie towarzyskie

12.05.2023 r.

10:00-12:25

I Sesja

Przewodniczy/Chair: dr Dorota Cegiółka

Danuta Chmielowska *Uniwersytet Warszawski*

Znaczenie malarstwa Kazima Kavura dla rozwoju post-impresjonizmu w Turcji

Gökmen Boztilki *Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu*

“Kitâb-ı Velâyetnâme-i Hünkâr Hâcı Bektaş-ı Veli” de Eylemden Ad Yapan Ekler Üzerine

Sylwia Filipowska *Uniwersytet Jagielloński, Kraków*

“Bir Kadının Penceresinden” Oktaya Rifata jako powieść o udziale kobiet w życiu
politycznym Turcji

Zeliha Boztilki *Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu*

Üç Roman, Üç Coğrafya, Üç Hıdırellez,: Ahmet Mithat Efendi'nin Arnavutlar, Solyotlar,
Cengiz Dağcı'nın Badem Dalına Asılı Bebekler, Yaşar Kemal'in Binboğalar Efsanesi
Romanlarında Hıdırellez Geleneği

Cem Erdem *Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu*

Türk Dili ve Edebiyatı Öğretimi İçin Metin Dilbilimsel Bir İnceleme Örneği: Ömer Bedreddin
Uşaklı; Sarı Kız Mermerleri

12:25-12:45

Przerwa kawowa

12:45-14:45

II Sesja

Przewodniczy/Chair: prof. UJ dr hab. Grażyna Zając

Umit Kydyrbayeva *Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu*

Orta Asya Tarihi Tıp Metinleri Araştırmalarında “Dastūr Al-‘Ilāḫ” Örneği

Karolina Wanda Olszowska *Uniwersytet Jagielloński, Kraków*

Relacje turecko-amerykańskie i turecko-sowieckie w latach 1945-1952 – najważniejsze aspekty

Jacek Jarmoszko *Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu*

Asocjacje w badaniach nad turecką literaturą dworską

Jakub Jakusik *Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu*

Wojna rosyjsko-ukraińska a Republika Kazachstanu. Nowe perspektywy dla polityki zagranicznej i gospodarki Kazachstanu (aspekt prakseologiczny)

14:45-15:00

Zakończenie konferencji

15:00-16:30

Obiad